

翻译三级笔译综合能力模拟 12

Section 1: Vocabulary and Grammar

This section consists of 3 parts. Read the directions for each part before answering the questions.

Part 1 Vocabulary Selection

In this part, there are 20 incomplete sentences. Below each sentence, there are 4 choices marked by letters A, B, C, D respectively. Choose the word or phrase which best completes each sentence. There is only ONE right answer. Then mark the corresponding letter as required on your machine-scoring ANSWER SHEET

1. In the past 10 years, the company has gradually _____ all of its smaller rivals.

- A. engaged
- B. occupied
- C. monopolized
- D. absorbed

正确答案: D

[解析] A “engage” 意为“被占用”；B “occupy” 意为“占领”；C “monopoly” 意为“垄断”；D “absorb” 意为“吞并”。因此，D 为正确答案。

2. A _____ translation is not always the closest to the original meaning.

- A. liberal
- B. literal
- C. literary
- D. literate

正确答案: B

[解析] 本题空格处是说逐词逐句直译。B 项的“literal 文字的，字面的”符合题意。其他三项“liberal 慷慨的，不拘泥的；literary 文学上的，从事写作的；literate 有文化的”都不正确。

3. She _____ herself bitterly for her behavior that evening.

- A. blamed
- B. accused
- C. reproached
- D. scolded

正确答案: C

[解析]

本题空格处是说痛苦地自责。C项的“reproach 责备”符合题意。如：His mother reproached him for his bad manners. (他的母亲责备他礼貌不周。) 其他三项“blame 找……差错，把责任归于……；accuse 控告，谴责，非难；scold 责骂，严厉地且通常愤怒地责备或批评”都不正确。

4. The students are attracted by the _____ of the snow-covered mountains when they look out of the train.

A. notability

B. nobility

C. majesty

D. visibility

正确答案：D

[解析] 本题中，D项的“visibility 可见度，引人注目，易被观察到”符合题意。如：an executive with high visibility. (有很大吸引力的总经理)。其他三项“notability 著名，值得注意或显赫的状态或性质，显要人物；nobility 高贵，崇高；majesty 最高权威，王权，雄伟”都不正确。

5. The flowers in the vase _____ because they had no water.

A. withered

B. wrinkled

C. ripened

D. prospered

正确答案：A

[解析] 本题是说花瓶里的花因为没有水而枯萎了。A项的“wither 凋谢，枯萎”符合题意。其他三项“wrinkle 使皱；ripen 成熟；prosper 成功，兴盛”都不正确。

6. She _____ some salt on her food to make it taste better.

A. sprinkled

B. sprayed

C. scattered

D. dispersed

正确答案：A

[解析] 本题是说她在食物上面撒了些盐，使它的味道更好些。A项的“sprinkle 撒……于(某物表面)”符合题意。如：She sprinkled sugar on the cakes. (她把糖撒在蛋糕上。) 其他三项“spray 喷射，喷溅；scatter 分散，散开；disperse 分散，疏散”都不正确。

7. The hum of conversation _____ as the chairman mounted the

rostrum.

- A. died out
- B. died off
- C. died of
- D. died away

正确答案：D

[解析] 本题是说当主席登上讲坛，说话的嗡嗡声逐渐消失。D项的“die away(声音等)逐渐消失”符合题意。如：The noise of the motorcar died away. (摩托车的噪声消失了。)其他三项“die out 灭绝，消失；die off 相继死去直至死光；die of 死于”都不正确。

8. The old man was remarkably _____ He was a musician, engineer, writer and philosopher.

- A. unilateral
- B. universal
- C. audacious
- D. versatile

正确答案：D

[解析] 本题前半句是说这位老人非常多才多艺。D项的“versatile 多才多艺的”符合题意。其他三项“unilateral 单边的；universal 普遍的；audacious 大胆创新的，鲁莽的”都不正确。

9. Living in poverty, John sold for 500 dollars the _____ of his mother's first work which made her famous.

- A. document
- B. file
- C. duplicate
- D. manuscript

正确答案：D

[解析] 本题空格处是说他母亲首部作品的手稿。D项的“manuscript 手稿，原稿”符合题意。如：When a manuscript has been accepted for publication, it is passed to an editor for detailed scrutiny. (当原稿被采用出版时，便将它交与一名编辑进行仔细校阅。)其他三项“document 文件，档案，文献；file 文件，档案，卷宗；duplicate 复制品，副本”都不正确。

10. My grandmother has been ill for two months, so her health has _____.

- A. deteriorated

- B. diminished
- C. dwindled
- D. lessened

正确答案：A

[解析] 本题是说我的祖母病了两个月了，因此她的健康状况恶化了。A 项的“deteriorate 恶化”符合题意。其他三项“diminish 减少，使变小；dwindle 缩小；lessen 减少，减轻”都不正确。

11. He didn't notice me in the crowd; but he spotted my sister who was _____ because of her red hair.
- A. conscious
 - B. conspicuous
 - C. dim
 - D. conscientious

正确答案：B

[解析] 本题是说他没在人群中发现我，但发现了我姐姐，因为她的红发非常惹人注目。B 项的“conspicuous 显著的”符合题意。如：He was conspicuous for his bravery. (他因骁勇而出名)。其他三项“conscious 有意识的；dim 暗淡的，模糊的；conscientious 尽责的”都不正确。

12. It is _____ of you to turn down the radio while your sister is still ill in bed.
- A. considerable
 - B. considerate
 - C. concerned
 - D. careful

正确答案：B

[解析] A “considerable” 意为“重大的，很多的”；B “considerate” 意为“考虑周到的，体贴的”；C “concerned” 表示“担心的”；D “careful” 表示“小心的”。只有 B 项适合，为本题的正确答案。

13. Although the accident did very little _____ to the car, I still suggest that you drive more carefully next time.
- A. demolition
 - B. ruin
 - C. destruction
 - D. damage

正确答案：D

[解析] A “demolishment” 意为“损坏”；B “ruin” 意为“损毁”；C “destruction” 意为“破坏”；D “damage” 意为“(可以修复的)损坏”。前三项均有“不可修复”或“很难修复”的意思，只有D正确。

14. He offered to _____ her a hand as the suitcase was too heavy for her to carry.

- A. help
- B. show
- C. lend
- D. borrow

正确答案：C

[解析] “lend her a hand” 意为“给予帮助，助一臂之力”。C 为正确答案。

15. He _____ interrupted me by asking many irrelevant questions.

- A. carelessly
- B. carefully
- C. continually
- D. consequently

正确答案：C

[解析] A “carelessly” 意为“粗心地”；B “carefully” 意为“小心地”；C “continually” 意为“不停地”；D “consequently” 意为“所以，因此”。C 为正确答案。

16. If you don't _____ smoking, you'll never get better.

- A. give off
- B. give out
- C. give over
- D. give up

正确答案：D

[解析] A “give off” 意为“发出，冒出”；B “give out” 意为“发表，用完”；C “give over” 意为“交托，留出”；D “give up” 意为“放弃，交出”。D 为正确答案。

17. Scientists have discovered a close _____ between smoking and several serious diseases.

- A. action
- B. connection
- C. union

D. combination

正确答案：B

[解析] B项意为“联系”的意思，符合上下文的意思。

18. Despite his occasional fondness for gambling, he is still considered as a good boy _____.

A. as the whole

B. for the whole

C. by the whole

D. on the whole

正确答案：D

[解析] D项的“on the whole”是一个固定的短语，意为“总的看来，大体上”。

19. We've _____ sugar. Ask Mrs. Jones to lend us some.

A. run away with

B. run out of

C. run off

D. run down

正确答案：B

[解析] A “run away with”意为“与……一起跑掉，不受约束”；B “run out of”意为“用完；从……奔出”；C “run off”为“跑掉，迅速写出”；D “run down”意为“往下跑，健康衰退”。只有B项适合，为本题的正确答案。

20. I can't _____ him from his brother. They look very much alike.

A. keep

B. separate

C. distinguish

D. prevent

正确答案：C

[解析] C项的distinguish(one from another)表示“区分、分清”的意思。

Part 2 Vocabulary Replacement

This part consists of 20 sentences. In each of them one word or phrase is underlined. Below each sentence, there are 4 choices marked by letters A, B, C, D respectively. Choose the word or phrase that can replace the underlined word without causing any grammatical error

or changing the basic meaning of the sentence. There is only ONE right answer. Blacken the corresponding letter as required on your machine-scoring ANSWER SHEET.

1. The news reports completely overlooked the more profound political implications of the events.

- A. neglected
- B. foresaw
- C. explored
- D. assessed

正确答案：A

[解析] 题干中的 overlook 意为“忽视”。A 项“忽视”；B 项“预见”；C 项“勘察”；D 项“评定”。只有 A 项与题干中划线单词意义相近。

2. Teachers and nurses who deal with children are obliged to report cases of suspected child abuse to authorities.

- A. reminded
- B. expected
- C. compelled
- D. requested

正确答案：D

[解析] 题干中的 be obliged 意为“有义务做某事”。A 项“使想起”；B 项“预料”；C 项“被迫”；D 项“有义务”。只有 D 项与题干中划线单词意义相近。

3. Your grade will be based in large part on the originality of your ideas.

- A. creativity
- B. popularity
- C. feasibility
- D. flexibility

正确答案：A

[解析] 题干中的 originality 意为“独创性”。A 项“创造性”；B 项“流行”；C 项“可行性”；D 项“灵活性”。只有 A 项与题干中划线单词意义相近。

4. We suspect there is a quite deliberate attempt to sabotage the elections and undermine the electoral commission.

- A. conscious

- B. desperate
- C. clumsy
- D. intentional

正确答案：D

[解析] 题干中的 deliberate 意为“蓄意的”。A 项“神志清醒的”；B 项“铤而走险的”；C 项“笨拙的”；D 项“有意的”。只有 D 项与题干中划线单词意义相近。

5. So strange were the circumstances of my story that I can scarcely believe myself to have been a party to them.
- A. just
 - B. hardly
 - C. almost
 - D. definitely

正确答案：B

[解析] 题干中的 scarcely 意为“几乎不”。A 项“只是”；B 项“几乎不”；C 项“差一点”；D 项“明确地”。只有 B 项与题干中划线单词意义相近。

6. Smoke particles and other air pollutants are often trapped in the atmosphere, thus forming dirty fog.
- A. constrained
 - B. caught
 - C. concealed
 - D. concentrated

正确答案：B

[解析] 题干中的 trap 意为“困住”。A 项“约束”；B 项“抓住”；C 项“隐藏”；D 项“专心于”。只有 B 项与题干中划线单词意义相近。

7. Employees in chemical factories are entitled to receive extra pay for doing hazardous work.
- A. poisonous
 - B. difficult
 - C. dangerous
 - D. harmful

正确答案：C

[解析] 题干中的 hazardous 意为“有危险的”。A 项“有毒的”；B 项“困难的”；C 项“危险的”；D 项“有害的”。只有 C 项与题干中划线单词意义相近。

8. Curt Carlson, the wealthiest man in Minnesota, owned a hotel and travel company with sales reaching in the neighborhood of \$9 billion.

- A. precisely
- B. merely
- C. substantially
- D. approximately

正确答案：D

[解析] 题干中的 in the neighborhood of 意为“大约”。A项“精确地”；B项“只不过”；C项“本质上”；D项“大约”。只有D项与题干中划线单词意义相近。

9. The tendency of the human body to reject foreign matter is the main obstacle to successful organ transplantation.

- A. factor
- B. constituent
- C. barrier
- D. break

正确答案：C

[解析] 题干中的 obstacle 意为“妨碍”。A项“要素”；B项“成分”；C项“障碍”；D项“裂口”。只有C项与题干中划线单词意义相近。

10. Whenever you need Tom, he is always there whether it be an ear or a helping hand, so you can always lean on him.

- A. count on
- B. benefit from
- C. stand for
- D. stick to

正确答案：A

[解析] 题干中的 lean on 意为“靠在……上”。A项“依靠”；B项“通过……获益”；C项“为……而奋斗”；D项“遵守，坚持”，只有A项与题干中划线单词意义相近。

11. Most people would agree that, although our age far surpasses all previous ages in knowledge, there has been no correlative increase in wisdom.

- A. improves
- B. precedes

C. exceeds

D. imposes

正确答案：C

[解析] 本题的四个选项都是名词。C项的意思是“超越，胜过”，与“surpass 超越，胜过”的意思相吻合。A项“改善”；B项“在……之前”；D项“征税，强加”都与题干中的词义不符。

12. Many students today display a disturbing willingness to choose institutions and careers on the basis of earning potential.

A. offensive

B. depressive

C. tiresome

D. troublesome

正确答案：D

[解析] 本题的四个选项都是形容词。D项的意思是“麻烦的”，与“disturbing 烦扰的”意思相吻合。A项“讨厌的，无礼的”；B项“郁闷的”；C项“无聊的”都与题干中的词义不符。

13. Betty was offended because she felt that her friends had ignored her purposefully at the party.

A. desperately

B. definitely

C. decisively

D. deliberately

正确答案：D

[解析] 本题的四个选项都是副词。D项的意思是“故意地”，与“purposefully 有目的地，蓄意地”意思相吻合。A项“拼命地，失望地”；B项“明确地”；C项“决然地，果断地”都与题干中的词义不符。

14. There has been enough playing around, so let's get down to business.

A. begin our work

B. make a deal

C. reach an agreement

D. change our plan

正确答案：A

[解析] 本题的四个选项都是动词短语。A项的意思是“开始工作”，与“get down to

business 着手干正事”意思相吻合。B项“成交；达成协议；做个交易”；C项“达成协议”和D项“改变计划”都与题干中的词义不符。

15. How is it possible for our human body to convert yesterday's lunch into today's muscle?

A. alter

B. develop

C. turn

D. modify

正确答案：C

[解析] 本题的四个选项都是动词。C项的意思是“使变成”，与“convert 使转变”的意思相吻合。A项“改变”；B项“发达，发扬”和D项“更改”都与题干中的词义不符。

16. It is important for families to observe their traditions even as their children get older.

A. notice

B. watch

C. celebrate

D. follow

正确答案：D

[解析] 本题的四个选项都是动词。D项的意思是“遵循”，与“observe 遵守”意思相吻合。A项“注意到”；B项“注视，监视”和C项“庆祝，赞美”都与题干中的词义不符。

17. It is difficult to comprehend, but everything you have ever seen, smelt, heard or felt is merely your brain's interpretation of incoming stimuli.

A. evaluation

B. explanation

C. recognition

D. interruption

正确答案：B

[解析] 本题的四个选项都是名词。B项的意思是“解释”，与“interpretation 解释”的意思相吻合。A项“估价，评价”；C项“赞誉，承认”和D项“中断，打断”都与题干中的词义不符。

18. Life is more important than the pressures and stresses that we

place on ourselves over work and other commitments.

- A. appointments
- B. arrangements
- C. devotions
- D. obligations

正确答案: D

[解析] 本题的四个选项都是名词。D项的意思是“义务, 职责”, 与“commitment 承担义务”的意思相吻合。A项“约会, 指定”; B项“排列, 安排”; C项“奉献, 信仰”都与题干中的词义不符。

19. If you continue to indulge in computer games like this, your future will be at stake.

- A. without question
- B. in danger
- C. on guard
- D. at large

正确答案: B

[解析] 本题的四个选项都是介词短语。B项的意思是“在危险中”, 与“at stake 危险”的意思相吻合。A项“毫无疑问”; C项“警惕, 防范”; D项“详尽地, 普遍地; 未被捕获的”都与题干中的词义不符。

20. Romantic novels, as opposed to realistic ones, tend to present idealized versions of life, often with a happy ending.

- A. in regard to
- B. in contrast to
- C. in terms of
- D. in light of

正确答案: B

[解析] 本题的四个选项都是介词短语。B项的意思是“与……相反的”, 与“as opposed to 完全不同, 反对”的意思相吻合。A项“关于, 至于”; C项“依据, 按照”; D项“按照, 根据”都与题干中的词义不符。

Part 3 Correcting Grammatical Errors

This part consists of 20 sentences. In each of them there is an underlined part that indicates an error. Below each sentence, there are 4 choices marked by letters A, B, C, D respectively. Choose the word or phrase that can replace the underlined part so that the error is corrected. There is only ONE right answer. Blacken the corresponding letter as required on your machine-scoring ANSWER SHEET.

1. On the slope of Long's Peak in Colorado that lies the ruin of a gigantic tree.

- A. lying
- B. lies
- C. lied
- D. lays

正确答案：B

[解析] 本题考查倒装。有时为了强调而将作状语的介词短语放在句首，而将主语放到句末从而形成倒装，这种倒装句中的谓语多为以下不及物动词：come, lie, stand, walk, 且为全部倒装的形式。因为此处陈述的是一般事实。所以，答案是 B。

2. There are many different ways of comparing the economy of one nation with those of another.

- A. that
- B. this
- C. what
- D. which

正确答案：A

[解析] 本题考查代词的用法。句意为：有很多方法可以把一国的经济和另一国的经济相比较。That 用来替代前面提到的特指的事物，所替代的名词可以是可数名词，也可以是不可数名词。所以，答案是 A。

3. To wake up, he sat up in the seat and turned to see who was making all the noise.

- A. Having woken up
- B. Waking up
- C. To have woken up
- D. Having to wake up

正确答案：A

[解析] 本题考查非谓语动词。句意为：醒来后，他坐在椅子上，并看看是谁在制造噪音。主句用一般过去时态，所以应用完成时态。所以，答案是 A。

4. The landlady could not put up with us because all her rooms were reserved.

- A. put us up with
- B. put us up
- C. put through us

D. put us through

正确答案：B

[解析] 本题考查动词词组辨析。句意为：女房东不能给我们提供住宿，因为她所有的房子已经被预定了。Put sb up “为某人提供住宿”，put us through “为某人接通电话”。所以，答案是B。

5. I will go home for the vacation as soon as I have finished my exams.

A. will finish

B. am finishing

C. am going to finish

D. finish

正确答案：D

[解析] 本题考查时态。句意为：一结束考试，我就会回家度假。As soon as 引导时间状语从句，主句用一般将来时态，从句应用一般现在时态。所以，答案是D。

6. Nowadays, many self-important young men view the prospect working under women as humiliation.

A. to work

B. from working

C. of working

D. at working

正确答案：C

[解析] 本题考查固定用法。句意为：现在，很多高傲的男士认为比女性低的职业前途是种羞辱。The prospect of 为固定用法，意为“……的前途”。所以，答案是C。

7. Dump sewage into oceans and rivers is a serious form of pollution.

A. Having dumped sewage

B. Being dumped sewage

C. Dumped sewage

D. Dumping sewage

正确答案：D

[解析] 本题考查动名词作主语。句意为：把污水排入海洋和河流是一种严重的污染形式。句中已经有谓语了，所以只能用动名词作主语。所以，答案是D。

8. Grover Cleveland was the first president married in the White House.

- A. got married
- B. to get married
- C. has got married
- D. was married

正确答案：B

[解析] 本题考查非谓语动词。句意为：格罗弗·克利夫兰是第一位在白宫结婚的总统。因为句中已有谓语，故排除 A、C、D 三项。不定式在此处作定语，修饰 president。所以，答案是 B。

9. If cauliflowers are exposed from extreme temperatures, the heads get discolored.

- A. are exposing from
- B. are exposed to
- C. expose from
- D. expose to

正确答案：B

[解析] 本题考查固定用法。句意为：如果花椰菜曝光于极度的温度之下，正面就会褪色。expose to “暴露于”，符合句意。又因为 cauliflowers 和谓语 exposed 是动宾关系，故用被动语态。所以，答案是 B。

10. Modern industrial methods have supplanted individual crafts, made blacksmiths, stone-carvers, coopers and cobblers virtually extinct.

- A. that made
- B. make
- C. which making
- D. making

正确答案：D

[解析] 本题考查非谓语动词。句意为：现代工业方法代替了个人手艺，这使铁匠，石头雕刻者、铜匠和补鞋匠几乎灭绝了。这里是现在分词作伴随状语。所以，答案是 D。

11. I find that most children's books are about boys, men and male animals, and most deal about male adventures.

- A. deal with
- B. are dealing with

- C. deal in
- D. are dealing in

正确答案：A

[解析] deal in 买卖(货物)，经营，如：deal in antiques(买卖古董)。deal with 对待，处理，论及，如：This book deals with the ancient history of China. (这本书论及中国古代史)所以答案只能在 A、C 中选。两个 most 引导的从句是 find 后并列的两个宾语从句，第二个 most 后省略了 children's books，所以答案为 A。

12. In doing Chinese-English translation, the translator may run into more difficulties than English-Chinese translation.

- A. than in English-Chinese translation
- B. than in doing English-Chinese translation
- C. than doing English-Chinese translation
- D. than to do English-Chinese translation

正确答案：B

[解析] 句子的结构应为：The translator may run into more difficulties in doing Chinese-English translation than in doing English-Chinese translation. 对比的两个事物的结构应该一致，所以答案为 B。

13. Anyone can give examples of dreadful damages done by this industry, which is apparently develop with the expense of the environment.

- A. which apparently developing at the expense of
- B. which apparently develop in the expense of
- C. which is apparently developing at the expense of
- D. which is apparently developing in the expense of

正确答案：C

[解析] which 引导的非限定性定语从句，修饰 this industry，表示这一工业显然正在以牺牲环境的代价来发展。非限定性定语从句的动词应为 is developing；而“牺牲……的利益，付出……的代价”是 at the expense of，所以答案为 C。

14. The advertising industry in today's world does have its share of responsibilities in leading people to misconceptions.

- A. for leading people to
- B. to lead people to
- C. to lead people into

以上内容仅为本文档的试下载部分，为可阅读页数的一半内容。如要下载或阅读全文，请访问：<https://d.book118.com/017123056065010004>